

Mwer dxihtsi nin baca'h Pahblu loh Timoteu

GuelrgahpaDxiohs

¹ Na'h Pahblu, naan tuhbi pooxtla xteenn Jesu-cristu laasii zi'chi gunabwa' Dxiohs nin ruta'h la'h nu'h loh duhlda gahca nee neezaa laasii nahpa nu'h siguhra loh Ñi'h zachica'ha ra' nu'h tuhbi hereensi. ² Ruca'hn dxihtsi rii' loh lu'h Timoteu nin naa pa'ca llii'nahn loh ziga riachiisto' nu'h xchi'dxyi Dxiohs; la'h Xtaada Dxiohs nu'h nee Daada Jesucristu gacanee yi'h cun galahsasto' Ñi'h yi'h cun gusacwahchidxyii Ñi'h lasto' lu'h.

Pahblu ruuyidxi'dxyi xcweenta bwiinn ra' nin ruluu'yi dxyi'dxyi xihn ra'

³ Ziga gunabwa'n loh lu'h chin guyaa'hahn loh guihtdxyi ra' nin nuu loh guihtdxyi Macedonia, ñaahn dxia'han lu'h loh guihtdxyi Efesu tin guuyidxyi'dxyinee lu'h paaldaa ra' bwiinn nin ruluu'yi guriinca dxyi'dxyi ⁴ tin ayi sa'bi ra' ba loh xica cweenta xteenn bwiinn chieempa loh xigaaba ra' ba nee tin ayi za chuu duxa ra' ba lligaaba chyu guhca xpwiinn guldoos' ra' ba, laasii garaa ra' dxyi'dxyi rii' nin rdxindxinee dxyi'dxyi la'h ra' bwiinn, ayi rahcanee ra'n ziga mahzi chechiisto' ra' nu'h xchi'dxyi Dxiohs, ni'chin rñi'n loh lu'h guuyidxyi'dxyinee lu'h la'h ra' bwiinn chi.

⁵ Na'h cañi'n loh lu'h guuyidxyi'dxyinee ra' lu'h ba tin gacanee lu'h dxiaa lasto' ra' ba, nee ayi guunn ra' ba nin guunn dxiaaba xquelrihn ra' ba loh

duhlda, nee chechiisto' pa'ca za ra' ba xchi'dxyi Dxiohs tin gaca gantsii'hi lasaa' ra' ba, ⁶ ya nuu ra' ba la'h ra' ba guruu'n ra' dxyi'dxyi rii' ya mahzi zeezahnee ra' ba dxyi'dxyi nin ayi xi lasahca loh xquelrnabwa' Dxiohs. ⁷ Xclaa'dzi ra' ba gaca ra' ba bwiinn nin lu'h naann xlehyi Moisehs, per nin la'h ra' ba ayi rahcabwa' ra' ba nin rñi' ra' ba cun nin ruluu'yi ra' ba cun pasensitii'.

⁸ La'nu'h naann nu'h lehyi xteenn Dxiohs lasahca duxan sidela guidi'hnn nu'h ziga nin rñi'pa'hn. ⁹ Nahpa gacabwa' nu'h garaa dee'; lehyi ayi biinlohon para bwiinn za'ca ra', sino que para bwiinn ra' nin rusahcaloh xlehyi Dxiohs neezaa ra' bwiinn ra' nin ayi guzo'badxiahga xchi'dxyi bwiinn nin rnabwa' ra', bwiinn ra' nin ayi ruhnn cweenta la'h Dxiohs, bwiinn ra' nin ruchi'hyi ra', bwiinn ra' nin ayi ximportatii' cohsa ra' xteenn Dxiohs cun dxibaa' sino que nin nuu loh guidxyiyuh ni'chisihn riuu' ra' ba, la'h bwiinn ra' nin rdxiiinn xtaada ra' ñi'h, nin rdxiiinn xnaan ra' ñi'h; neezaa garaa ra' nin rdxiiin la'h ra' bwiinn. ¹⁰ Neezaa nin rcahnee tuhbi gunna'h nin ayi naa che'hla ba, neezaa ra' bwiinn nin rcahnee la'hgahca lasaa' ndxi'hw o gunna'h ra' ñi'h, bwiinn gubaa'n, bwiinn ra' nin rusagui'hi, bwiinn nadxipadxyi'dxyi ra' loh dxyi'dxyi nin ayi naa guchii; cun neezaa bwiinn ra' nin ruhnn xichi'hzi dzi'n nin ayi naa dzi'n za'ca loh Dxiohs. ¹¹ Ya guelruluu'yi za'ca rii' nin rdxeela loh dxyi'dxyi za'ca nin guta'h la'h nu'h loh duhlda, dxyi'dxyi ra' rii' nin baca'bi Dxiohs nin nabahan dzi'tsi dxibaa' na'h.

Rudi'hi Pahblu guel zuxchiilli la'h Dxiohs pur nin

rahcanee Ñi'h la'h ba

¹² Rudi'hihn guelzuxchiilli la'h Daada Jesucristu xteenn nu'h nin runi'hi guelrnabwa' na'h laasii naann Ñi'h gu'nnahn nin naa xigaaba Ñi'h, ni'chin nin gullii Ñi'h na'h gu'nnahn xtsi'n Ñi'h, ¹³ nicala galoh guñi'yaan xchi'dxyi Jesucristu, nee guca'hinna'hlazahn xpwiinn Ñi'h basa'caziira'n ba, per balahsasto' Dxiohs na'h laasii ayi rahcabwa'n xiñin bwi'hna'hn nee pur nagahdxi chechiisto'n xchi'dxyi Jesucristu. ¹⁴ Per balaacachi'h nin nadzii'hi Daada Dxiohs na'h bwi'hnn Ñi'h cumpañu na'h tin gwachiisto'n xchi'dxyi Ñi'h nee tin gantsii'hihn la'h Ñi'h, nee zi'chiza ruhnn Ñi'h nnah tin ba nuu nu'h tuhsi cun Jesucristu.

¹⁵ Dxyi'dxyi rii' guchii duxan, nahpa chechiisto' tun: Jesucristu bi' loh guidxyiyuh tin guhlda'h Ñi'h la'h bwiinn loh duhlda, ya na'h mahzi ru naan tuhbi bwiinn duhlda duxa loh ra' bwiinn duhlda ra' chi, ¹⁶ per ya ziga nin balahsasto' Dxiohs na'h ziga guhca'hn bwiinn nin mahzi guyuu' xtuhlda ñi'h ni'chin baluu'yiloh xa naza'ca duxa naa Jesucristu tin gwa'ha ra' bwiinn nin nagahdxi chechiisto' ra' ñi'h xchi'dxyi Ñi'h xa gullii Ñi'h na'h tin neezaa ra' ba gapa ra' ba guelnabahan nin ayi ñichilohtii' sidela guzo'badxiahga ra' ba xchi'dxyi Ñi'h. ¹⁷ Ni'chin nin nahpa guidi'hnn lasahca nu'h la'h Ñi'h cun gaann nu'h Ñi'h gaduhbi loh nin guibahan nu'h nee par tu'pazi la'h Rehyi nin rnabwa' llaa'ndxibaa', Rehyi nin nuu par tu'pazi nin nuu nabahan dzi'tsi dxibaa', Rehyi nin ayi rwa'ha loh bwiinn, sino que naa Ñi'h tuhbi dxi'h Yu'bi

Dxiohs. Zi'chi gaca pwihsi.

¹⁸ Timoteu, llii'nahn loh ziga riachiisto' nu'h xchi'dxyi JesuCristu, cagasia'hanneen yi'h dzi'n rii', nee banaann nu'h xi guñi' ra' bwihtsi lasaa' nu'h loh Jesucristu chi'chi, ziga dxyih nin baze'ta ra' ba nin guhdzi Dxiohs loh ra' ba pur yi'h. Baza'sto' lu'h nin guñi' ra' ba tin gaca lu'h ziga tuhbi suldahdu za'ca xteenn Jesucristu. ¹⁹ Ayi cwe'hesto' lu'h xchi'dxyi Dxiohs nahpa chechi-iduxatii' sto' lu'h xchi'dxyi Dxiohs, nee ayi za gu-unn lu'h nin naann nu'h ayi naa xnehza tin nuu ra' bwiinn nin la'gule'he sto' ñi'h xchi'dxyi Dxiohs; ni'chin nin ayi ru riachiisto' ra' ba xchi'dxyi Ñi'h. ²⁰ Bwiinn ra' chi naa Himeneu cun Alejandro, per la'h ra' ba bati'dxi'hn lahtsi naa bwiinn dxaaba tin gusi'dxi ra' ba ayi guiñi'yah ra' ba xchi'dxyi Dxiohs.

2

Pahblu ruluu'yi xa cwidxyi-guinaaba bwiinn Dxiohs tin gacanee Ñi'h la'h ra' ba

¹ Ya nin naa mwer galoh, rñi'n nahpa chyu cwidxi-guinaaba loh Dxiohs pur garaa xilla xcweenta ra' bwiinn, tin guinaaba ra' ba la'h Ñi'h guuntaa'yi Ñi'h la'h ra' ba cun gacanee Ñi'h la'h ra' ba, nee neezaa tin gudi'hi ra' ba guelzuxchilli nezloh Ñi'h pur xcweenta garaa ra' bwiinn, ² ya nahpa cwidxi-guinaaba za nu'h loh Ñi'h pur prizdeenta cun guxchisi ra' nin rnabwa' ra', tin zi'chi guibahan nu'h tuhbi guelnabahan nasaa ru, tin guidi'hnn nu'h nin xclaa'dzi Ñi'h gaca cun nin naa xnehza para la'h ra' bwiinn, ³⁻⁴ laasii zi'chi

riahxi Dxiohs cwidxi-guinaaba tu la'h Ñi'h nee xnehza zan. La'h Ñi'h bata'h la'h nu'h loh duhlda nee xclaa'dzi za Ñi'h guta'h Ñi'h la'h garaa ra' bwiinn loh duhlda nee tin gacabwa'pa'ca za ra' ba xchi'dxyi nanchii Ñi'h, ⁵ laasii nuu tuhsi Dxiohs, nee tuhsi za nin rusia'lda dxyi'dxyi nez loh Dxiohs pur la'h ra' nu'h, la'h bwiinn chi naa Jesucristu Llii'n Dxiohs nin naa ndxi'hw. ⁶ Jesucristu biu'n Ñi'h ntriehgu la'hgahca Ñi'h loh guelguhchi tin gudxihlli Ñi'h xtuhlda garaatii' nu'h ziga dxuu nu'h loh guidxyiyuh. Dee' guhca chin gu'lda dxyih nin gulii Dxiohs tin pur xquelguhchi Jesucristu baluu'yi Ñi'h guta'h Ñi'h garaa ra' nu'h loh duhlda. ⁷ Ya pur dee' gulii Dxiohs na'h ziga nin ruluu'yi xchi'dxyi Ñi'h nezloh ra' bwiinn, rulu'yi'hn dxyi'dxyi nin guchii xcweenta Ñi'h nee naan mwehsu loh ra' bwiinn ra' nin ayi naa ra' bwiinn Israel tin chechiisto' ra' ba xchi'dxyi Ñi'h. Guchiin nin cañi'n loh lu'h, ayi cañi'n dxyi'dxyi dxixi'hw laasii ya naan tuhbi xpwiinn Jesucristu.

⁸ Pwihsi xclaa'dzihn garaa lahta loh guidxyiyuh hasta rii ra' xpwiinn Dxiohs guiteesa naa ra' ba cwidxi-guinaaba ra' ba loh Dxiohs, per nahpa gwa'haxgah ra' ba gaca nayaa pa'h lasto' ra' ba nee gusaa'n ra' ba guelnadxyi'chi cun guelrdxi-hndxinee dxyi'dxyi cun lasaa' ra', ⁹ ya gunna'h ra' ayi gacu ra' ba lahdxi nin ayi naa xnehza gacu ra' xpwiinn Jesucristu tin ayi chi'hyi ra' ba nez dxiiu'sto' ra' bwiinn la'h ra' ba pursi foorma nin gacacha'yi yihca ra' ba o zuucha'yi duxa ra' ba cun cohsa za'ca ra' ziga ohro, perla ra', o lahdxi za'ca. ¹⁰ Mas cha'yi chi'hyi ra' ba nez

dxiuu'sto' ra' bwiinn ziga xcweenta nin rga'ha guunn ra' ba ziga nin guluu'yi naa ra' ba xpwiinn Dxiohs, ¹¹ nee dxyiisi nahpa cwih ra' gunna'h loh cultu tin cun guelnado'laadzi guca'dxiahga ra' ba xchi'dxyi Dxiohs nin ruluu'yi ra' ndxi'hw. ¹² Ayi za zi'guedahn guluu'yi tuhbi gunna'h dxyi'dxyi loh garaa ra' bwiinn, ayi za nuu ziga guinabwa' ra' ba la'h ra' ndxi'hw; mas cha'yi dxyiitii' zoobaa ra' ba guca'dxiahga si ra' ba, ¹³ laasii galoh Adahn bwi'hnncha'yi Dxiohs, ya chi'chiyi bwi'hnn Ñi'h la'h Eva, ¹⁴ laasii ayi la'hdxi'h Adahn naa nin bisagui'hi sino que la'h Eva bisagui'hi, ya loh nin bisagui'hi ba biaaba ba loh duhlda, ¹⁵ per zila'h ra' za gunna'h sidela chuu ra' ba loh xtsi'n ra' ba ziga tuhbi naan, sidela chechiisto' ra' ba xchi'dxyi Dxiohs nee gantsii'hi lasaa' ra' ba, nee sidela chuu si ra' ba loh Dxiohs nee gaca za ba tuhbi gunna'h za'ca nin rahca rucwe'za la'h gahca ba.

3

Dee' nahpa guunn ra' nin rnabwa'

¹ Dee' naa dxyi'dxyi nin guchii: sidela chyuulla tuhbi ndxi'hw xclaa'dzi gaapa ba dzi'n xteenn Dxiohs tin gaca ba tuhbi bwiinn dzi'baloh loh ra' xpwiinn Jesucristu, dzi'n za'ca ni'chi xclaa'dzi ba guunn ba. ² Ni'chin rñi'n bwiinn nin xclaa'dzi gaca ziga bwiinn dzi'baloh nahpa guibahan xne-hza ba tin ayi chuu dxyi'dxyi nin guiñi'yah ra' bwiinn la'h ba, nee tuhbi si gunna'h gaca che'hla ba. Nahpa gaca za ba tuhbi bwiinn nin rahca rucwe'za loh xigaaba ñi'h, nee suunasiin ba, nee gaca ba tuhbi bwiinn za'ca; nee nahpa gaca za

ba tuhbi bwiinn nin gudi'hi rwaa' yihdzi ñi'h dxia'han tuhbi bwiinn nin ze' zihutu, nee cun nin gahw za bwiinn chi gudi'hi za ba, cun gaca za ba tuhbi bwiinn nin naann za'ca tin zi'chi za zahca guluu'yi ba. ³ Nee ayi gaca za ba tuhbi bwiinn gwaa', ayi za gaca ba tuhbi bwiinn dxixi'hw nin rcha'gadxihldxi la'h ra' bwiinn, ayi za gaca ba tuhbi nin rza'bisto' ñi'h guunn gahn mweeyi roo' sino que nahpa gaca ba tuhbi bwiinn nado'laa'dzi, ⁴ nee nahpa gahpa ba guelguxchisi za'ca yihdzi ba tin zi'chi guzo'badxiahga ra' llii'n ba xchi'dxyi ba nee ayi za gusia'garii ra' bi dxyi'dxyi loh ba, ⁵ laasii sidela tuhbi bwiinn ayi gaann ba xa guinabwa' ba rwaa' yihdzi ba, ¿xa gaca chi'h suuh ba nezloh ra' xpwiinn Dxiohs? ⁶ Nee ayi za nuu guinabwa' tuhbi bwiinn nin gue'du cagasi'dxi ziga naa loh xneziuh Dxiohs, tin ayi nagah guunn ba lligaaba dzi'balohtii' ba loh ra' snuhn xpwiinn Dxiohs nee sa'bi ba loh duhlda gahca nin biaaba bwiinndx-aaba, ⁷ neezaa nahpa gaca ba tuhbi bwiinn nin ya za'bi dxyi'dxyi za'ca pur xcweenta gahca ba nezloh ra' nin ayi riachiisto' ñi'h xchi'dxyi Dxiohs tin ayi dxia'hanxtuhyi ba nee tin ayi za dxiaaba ba la'n naa bwiinndx-aaba.

Dee' nahpa guunn ra' diaconu ra'

⁸ Zi'chi za la'h ra' diaconu ra' nahpa gaca ra' ba bwiinn nin ya bia'ñih yihca ñi'h nee nahpa guza'loh guunn ra' ba dxyi'dxyi nin guiñi' ra' ba, nee ayi gaca za ra' ba bwiinn gwaa' nee ayi za gaca ra' ba bwiinn nin sa'bisto' ñi'h gapa mweeyi roo'. ⁹ Nee nahpa gaca nayaasto' ra' ba nee nahpa za gapadzi'tsi ba dxyi'dxyi ra' nin baluu'yi Dxiohs la'h nu'h nin naa dxyi'dxyi nin riachiisto' nu'h.

¹⁰ Nahpa gwa'hxgah tu xa nabahan ra' bwiinn ra' rii', ya sidela nabahan xnehza ra' ba nee ayi chyu cwachi xquelchiah ra' ba, zahca gaca ra' ba diacono. ¹¹ Zi'chigahca za la'h ra' gunna'h ra' nin xclaa'dzi gaca diacona ra' nahpa gaca za ra' ba bwiinn nin ya guyuu' bia'ñih yihca ñi'h, nee ayi gaca ra' ba bwiinn nin ruluu'yi la'hla dxyi'dxyi nin ayi gallu'yi para la'h ra' bwiinn sino que gaca ra' ba tuhbi bwiinn nin rahca rucwe'za loh xigaaba ñi'h loh nin ayi gallu'yi nee nahpa gaca za ra' ba bwiinn nin ruza'loh xchi'dxyi ñi'h loh garaatii' dzi'n. ¹² Tuhbi bwiinn nin xclaa'dzi gaca diaconu tuhsi gunna'h gaca che'hla ba, nee nahpa gahpa za ba guelguxchisi loh ra' llii'n ba nee garaa nin nuu rwaa' yihdzi ba, ¹³ laasii diaconu ra' nin ruhnn za'ca xtsi'n ñi'h zuhnn lasahca cun zantsii'hi za ra' snuhn ra' bwiinn la'h ra' ba, ya zi'chi mahzi ayi guidxyihbi ra' ba guluu'yi ra' ba ziga riachiisto' ra' ba xchi'dxyi Jesucristu.

Zi-roo' naa xquelrnabwa' Dxiohs

¹⁴ Cagaca'hn dxyi'dxyi rii' loh lu'h, ya xclaa'dzihn dxie'lda guia'hahn cuun tu, ¹⁵ per sidela na'h gacata'hruhn, ya naann lu'h xa nahpa guibahan nu'h lahda ra' xpwiinn Dxiohs nin naa xquido' Dxiohs nin nuu nabahandzi'tsi llaa'ndxibaa'. La'h xpwiinn Dxiohs naa nin zeezahnee xchi'dxyi Ñi'h loh guidxyiyuh rii', nee rucwe'za za ra' ba loh xigaaba bwiinn ra' nin rusa'caloh loh Ñi'h. ¹⁶ Ya garaatii' bwiinn radxyigaa' duxa pur dxyi'dxyi nin riachiisto' nu'h, nicala nagahn gacabwa' ra' ba nin zee' lohon:

Dxiohs bi' loh guidxyiyuh ziga tuhbi bwiinn, ya guñi' Spíritu Saantu Dxiohs ayi xi xtuhlda Jesucristu guyuu' loh Dxiohs,
 nee bwa'ha za xaanjla Dxiohs loh Ñi'h, nee bidi'chi xchi'dxyi Ñi'h loh guidxyiyuh,
 nee garaa za lahta guidxyiyuh gwachiisto' ra' bwiinn xchi'dxyi Ñi'h
 ya gubia'garii Ñi'h loh guelña'añih xteenn Dxiohs nez llaa'ndxibaa'.

4

Bwiinn ra' nin rre'caa loh xneziuh za'ca Dxiohs

¹ La'Spíritu Saantu guñi' chin gue'du gadzihn dxyih nin guibia'garii Jesucristu, chuu ra' bwiinn nin cwe'hecaa xchi'dxyi Dxiohs, ya chena'hla ra' ba xchi'dxyi spíritu ra' nin rusagui'hi cun neezaa chena'hla ra' ba garaa dxyi'dxyi nin ruluu'yi bwiinn dxaaba. ² Pwihsi ziuu' ra' bwiinn ra' nin guñi' dxyi'dxyi xihn nin rusagui'hi laasii ayi ru gallu'yi xigaaba ra' ba, laasii zahca loh xquelrihn ra' ba zigazi hasta rca'dxih dxi'ba lda'h nin ruca'h dxiehrru, ya ayi ru xi gacabwa' ra' ba. ³ Bwiinn ra' squii' ziñi' za ra' ba ayi nuu guchinaa bwiinn, nee zuluu'yi za ra' ba ayi nuu gahw ra' bwiinn garaaloh, nicala Dxiohs gulahchi garaa ra' guelwawh rii' para gahw ra' bwiinn nin naa xpwiinn Ñi'hn tin sola gudi'hi ra' ba guelzuxchilli loh Ñi'h, ⁴ laasii garaa nin bwi'nncha'yi Dxiohs naa ra'n cohsa za'ca para la'h nu'h nee ayi rga'ha cwe'hesto' nu'h nin rachida'w nu'h chin radi'hi nu'h guelzuxchiilli la'h Xtaada Dxiohs nu'h, ⁵ laasii xchi'dxyi Dxiohs runntaa'yi garaatii'

nin rida'w nu'h chin radi'hi nu'h guelzuxchiilli loh Ñi'h pur guelwahw chi.

Tuhbi bwiinn nin guunn za'ca xtsi'n Jesucristu

⁶ Sidela yi'h gusaza' lu'h sto' bwihtsi ra' nu'h garaa ra' dxyi'dxyi ra' rii', zahca lu'h tuhbi mooza za'ca xteenn Jesucristu, tin zi'chi ziuu'nabahan lasto' lu'h cun garaa xchi'dxyi za'ca xteenn Jesucristu nee cun guelrluu'yi za'ca xteenn Ñi'h nin zena'hla lu'h. ⁷ Per ayi guzo'badxiahga lu'h xchi'dxyi ra' bwiinn ñu'xa ra' cun ziga cweenta nin rdxinlaadzi ra' ba; mas cha'yi gusi'dxi lu'h xa guzuhdzi'tsi lasto' lu'h loh xchi'dxyi Dxiohs. ⁸ Laasii ziga nin ruñi'bi tihxi bwiinn tin gaca naguihdzin, gulliaa'yi'hn naa ni'chi, per ziroo' ru lasahca cu'cha'yi ba xchi'dxyi Dxiohs la'n lasto' ba laasii dee nallu'yi loh xquelnabahan nu'h nnah nee loh guelnabahan nin gue'du gadzihn. ⁹ Dee' naa dxyi'dxyi nin guchii rga'ha chechiisto' garaatii' tu. ¹⁰ Pur xchi'dxyi Dxiohs ridi'hnn nu'h dzi'n nee neezaa cagati'dxiloh nu'h loh guelrza'cazii laasii cabweeza nu'h Yu'bi Dxiohs nin nuu nabahan dzi'tsi llaa'ndxibaa' nin xclaa'dzi guhlda'h la'h garaatii' ra' bwiinn per sola zulda'h Ñi'h la'h ra' bwiinn ra' nin riachiisto' ñi'h xchi'dxyi Ñi'h.

¹¹ Garaa dxyi'dxyi ra' rii nahpa guinabwa' lu'h guzo'badxiahga ra' ban, neezaa guluu'yi lu'h dxyi'dxyi ra' rii'. ¹² Nahpa chi'hyi lu'h xa guiñi' lu'h nee xa guunn xnehza lu'h, nee gantsii'hi lu'h chyuchi'hzi bwiinn, cun chechiisto' lu'h xchi'dxyi Dxiohs gaduhbi sto' lu'h nee guibahan nayaa lu'h tin guluu'yi lu'h la'h ra' bwiinn nin riachiisto' ñi'h

xchi'dxyi Dxiohs xa guunn ra' ba tin ayi cwe'hesto' ra' ba yi'h pur nin naa lu'h bii'hin. ¹³ Ya gaduhbi nin gadzihna'hn, bi'lda xchi'dxyi Dxiohs loh ra' bwihtsi lasaa' ra' nu'h cun guiñi'nee lu'h la'h ra' ba cun neezaa baluu'yi xchi'dxyi Dxiohs la'h ra' ba. ¹⁴ Ayi gusaa'n lu'h guelrahcabwa' ra' nin bani'hi Dxiohs yi'h chin badzii'ba naa ra' bwiinn guhla xteenn xquido' Jesucristu yihca lu'h.

¹⁵ Nee guillii-guillii basaza'sto' lu'h garaa xchi'dxyi Dxiohs gaduhbi sto' lu'h tin gwa'haloh ra' bwihtsi ra' nu'h xa zeezahnee lu'h garaa xchi'dxyi Dxiohs. ¹⁶ Nee gohpa dzi'tsi za yi'h gahca nee neezaa dxyi'dxyi nin ruluu'yi lu'h; laasii sidela sudzi'tsi lu'h loh garaa ra' dxyi'dxyi rii' zila'h lu'h loh duhlda nee zila'h za ra' bwiinn nin guca'dxiahga dxyi'dxyi ra' nin guluu'yi lu'h.

5

Xa nahpa guibahannee nu'h la'h ra' nin naa ra' xpiinn Jesucristu

¹ Ayi cwidxaa' lu'h loh tuhbi bwiinn guhla; mas cha'yi guiñi'nee lu'h ba cun dxyi'dxyi nagu'dzi'n ziga zi tuhbi xtaada lu'h, ya nin naa ra' bii'hin, bwi'hnn la'h ra' bi ziga zi tuhbi bwihtsi lu'h, ² ya bwiinn guhla gunna'h bwi'hnn la'h ra' ba ziga zi tuhbi xnaan lu'h ya zi'chi za dxa'pa ra' bwi'hnn za la'h ra' bi ziga zi tuhbi bizaa'n lu'h pur lligaaba za'ca bwiinn cun gaduhbi sto' lu'.

³ Nee badi'hi za nin xchi'hn ra' gunna'h biuhda nin guchii naa biuhda, ⁴ per sidela la'h tuhbi biuhda nuu llii'n ba o llahga ba, mahzi gusi'dxixgah ra' llii'n ba xa gacanee ra' bi la'h ba laasii bachioo'

ba la'h ra' bi nee squii' riuu'sto' Dxiohs guunn bwiinn ra' laasii naan xnehzazan. ⁵ Ya gunna'h nin guchii bia'han biuhda nin ba bia'han tuhsi ñi'h bwiinn chi sola radxi'si ba la'h Dxiohs tin gudi'hi Ñi'h xi gahw ba nee dxyih-nague'la rbwihdxi-rnaaba ba loh Ñi'h, ⁶ per gunna'h biuhda ra' nin nabahannee lligaaba dxaaba ayi guunn lu'h cweenta ni'chi laasii naa ba ziga nin ya biga'tsiti' loh duhlda. ⁷ Guhdzi garaa dxyi'dxyi ra' rii' loh ra' ba tin ayi chyu cwachi xquelchiah ra' ba. ⁸ Sidela nuu chyuulla tuhbi nin ayi gacanee la'h bwiinn lasaa' gahca ba, bwiinn ra' nin nuu rwaa' yihdzi ra' ba, pwihsi bwiinn chi naa ba tuhbi bwiinn nin ziroo' ru duhlda nahpa loh tuhbi bwiinn nin ayi riachiisto' ñi'h xchi'dxyi Dxiohs.

⁹ Nee cun sola guca'h lu'h lah ra' biuhda nin nuu sesenta yihza par delanta loh dxihsti nee sidela guhpa ra' za ba tuhsi ndxi'hw ya zi'chi zahca gacanee tu la'h ba. ¹⁰ Nahpa gwa'ha lu'h sidela riuu'nbwa' bwiinn la'h ba pur dzi'n za'ca nin ruhnn ba nee sidela guhca za ba tuhbi guzahn nin baluu'yi za'ca la'h ra' llii'n ñi'h xa guibahan za'ca ra' bi, nee sidela za guhca ba tuhbi bwiinn za'ca duxa cun garaa ra' bwiinn nin gwagua'ha cuun ba, cun sidela cayahcane ba la'h garaa bwiinn ziga ruluu'yi xchi'dxyi Dxiohs guidi'hnn nu'h cun bwihtsi lasaa' ra' nu'h nee cun sidela za bati'dxilohnee za ba trabahjw la'h ra' nin cagati'dxiloh guelrza'cazii neezaa sidela riuu' ba ruhnn ba garaatii' dzi'n za'ca.

¹¹ Ya biuhda nin naa bii'hin, ayi guca'h lu'h lah ba loh dxihsti laasii chin guiclaa'dzi ra'

ba guica'ha ra' ba ndxi'hw zibwe'hesto' ra' ba dxyi'dxyi nin bia'han ra' ba nez loh Jesucristu laasii guiclaa'dzi ra' ba guchinaa ra' ba stuhbi, ¹² ya zi'chi ziuu' xtuhlda ra' ba laasii rbwe'hesto' ra' ba dxyi'dxyi ra' nin bia'handxyi'dxyi ra' ba loh Dxiohs chin bwi'hnn ra' ba lligaaba ñiuu' ra' ba loh xtsi'n Dxiohs. ¹³ Nee ayi dee si dxi'h, sino que neezaa rii'-ri'chi yihdzi bwiinn ca'nzaa ba nee ayi cayaa'lla si dxi'h ba sino que nee ca'nyuu'yi ba dxixi'hw cun cañi' za ba dxyi'dxyi nin ayi gallu'yi loh xquelrnabwa' Dxiohs. ¹⁴ Ni'chin rñi'n mas cha'yi guchinaa ra' gunna'h biuhda bii'hin ra' stuhbi tin chuu llii'n ra' ba nee cwih ra' ba rwaa' yihdzi ra' ba tin zi'chi ayi xa gapa bwiinn xiilla dxyi'dxyi nin cwachi ra' ba xquelchiah xpwiinn Jesucristu, ¹⁵ laasii nuu gunna'h biuhda nin la' biria'caa loh xneziuh Dxiohs ya zena'hla ra' ba bwiinn dxaaba.

¹⁶ Sidela nuu tuhbi gunna'h nin naa lasaa' nu'h loh xneziuh Jesucristu ya nahpa ga'h ba tuhbi lasaa' ba nin naa gunna'h biuhda, nahpa ba pur gacanee ba la'h biuhda chi tin zi'chi ayi gaca ziahan xtsi'n bwiinn guido' nee tin zi'chi zahca gacanee bwiinn guido' la'h nin guchii naa gunna'h biuhda.

¹⁷ Bwiinn guhla ra' nin rahpa dzi'tsi xquido' Jesucristu nahpa gudi'hi tu nin guichi'hn ra' ba nee squii' gahca za gacanee tu la'h ra' nin ruu'yidxyi'dxyi za'ca cun la'h ra' za nin rusi'dxi za'ca xchi'dxyi Dxiohs la'h ra' bwiinn, ¹⁸ laasii caa loh xchi'dxyi Dxiohs squii': "Ayi cuu lu'h dxihxi llii' guun chin rdxyihchi ma trihgu", neezaa: "Bwiinn nin ruhnn dzi'n rga'ha gahla ba."

¹⁹ Ayi guca'dxiahga lu'h xchi'dxyi tuhbi bwiinn

nin rca'hchiah xcweenta xtuhlda tuhbi bwiinn guhla sidela ayi chiohpa o chohnna bwihtsi lasaa' ra' nu'h nin bwa'ha gu guchii guyuu' xtuhlda bwiinn guhla chi, ²⁰ ya bwiinn ra' nin zeezah cayahca bwiinn duhlda, rahlda guiñi'nee lu'h ba loh ra' bwiinn xquido' Crixtu tin zi'chi neezaa la'h ra' ba guidxyihbi ra' ba tin ayi nee ra' ba guunn ra' ba cohsa duhlda. ²¹ Loh Dxiohs cun loh Daada Jesucristu, cun neezaa loh garaa ra' aanjla nin gulii Dxiohs, ruca'bi'hn yi'h chezahnee lu'h garaa ra' dxyi'dxyi ra' rii' tin ayi guunn lu'h guriin-guriin cun cada tuhbi bwiinn sola guunn lu'h nin naa tuhbiloh loh garaa ra' bwiinn. ²² Ayi gu-siooba lasto' lu'h gudzii'banaa lu'h yihca nin tuhbi bwiinn tin guunn ba xtsi'n Dxiohs sidela gue'du cagasi'dxi ba xa guibahan xnehza ba loh xneziuh Dxiohs tin ayi nagah guica'ha lu'h xtuhlda stuhbi bwiinn, sino que gudxi'hyi nez ayi chuu lu'h loh duhlda.

²³ Nee ayi ru guee lu'h ganaalla ñihsa, sino que gwaa' za tuhbi bi'tu'hn vihnnu laasii pur nin riin lu'h sto' lu'h nee pur nin ziahan rahcallu'hu lu'h.

²⁴ Nu ra' bwiinn nin nayaatii' rluu'yi xtuhlda ra' ba galoh nin guunn Dxiohs guelguxchisi pur xtuhlda ra' ba, ya snuhn ra' ba ayi rluu'yi ra'pa'h ba xtuhlda ra' ba per nahpaa zuluu'yiloh ra'n.

²⁵ Zi'chi gahca za dzi'n za'ca nin ruhnn bwiinn, nuu ra'n nin ña'ñih rluu'yiloh, per dzi'n za'ca nin ayi ña'ñih rluu'yilohon ayi nuu chuula'nan par tu'pazi sino que zadzihn dxyih nin zuluu'yiloh ra'n.

6

¹ Garaa ra' xpwiinn Dxiohs nin ruhnn xtsi'n

bwiinn nahpa guca'dxiahga ra' ba xchi'dxyi xballwa'n ra' ba tin ayi chyu guiñi'yah la'h Dxiohs nin raluu'yi nu'h xchi'dxyi Ñi'h. ² Sidela nuu ra' mooza nin naa xballwa'n ñi'h tuhbi nin riachiisto' ñi'h xchi'dxyi Dxiohs, ayi cwe'hesto' ra' ba xchi'dxyi ba laasii naa ba bwihtsi ba loh xneziuh Jesucristu. Ni'chin mas cha'yi guunnza'ca ru ra' ba xtsi'n bwiinn chi laasii naa ba tuhbi lasaa' ra' ba loh xneziuh Daada Jesucristu, nee nadzii'hi Ñi'h la'h ballwa'n chi nin cayuhnn mooza chi xtsi'n ñi'h. Dxyi'dxyi ra' rii' nahpa guluu'yi lu'hn nee nahpa squii' za guiñi'nee lu'h bwiinn.

Guelnabahan nayaa xteenn Dxiohs cun guelña'ñih nin runi'hi Ñi'h la'n lasto' ra' nu'h

³ Sidela nuu chyu bwiinn nin ruluu'yi guri-inca dxyi'dxyi nin ayi naa dxyi'dxyi za'ca ziga naa xchi'dxyi Jesucristu neezaa nin ayi naa ziga dxyi'dxyi nin guchii nin ruluu'yi xa nahpa guibahan nu'h, ⁴ bwiinn chi rdxih'yi ba xa gaca lasahca ba la'hgahca ba nee naa ba tuhbi nin ayi gaanntii'. Ziga tuhbi gueldxyihdxyi naa guelrnaabadxyi'dxyi cun guelrdxihndxi dxyi'dxyi nin nuu yihca ba, ya loh chi riinloh envidia, dxixi'hw, dxyi'dxyinah, nee cun ziga rwa'ha dxaaba za bwiinn loh lasaa' ra' ba, ⁵ ya lligaaba ra' rii' rusa'bin la'h ra' bwiinn loh dxixi'hw nin ayi cha'lohtii' laasii ayiru ria'ñih loh xigaaba ra' ba, ni'chin bwiinn ra' chi ayiru rdxagasto' ra' ba dxyi'dxyi za'ca, laasii bwiinn ra' chi sola rdxih'yi ra' ba canehza guunn ra' ba gahn mweeyi roo' yihca xchi'dxyi Dxiohs. Ni'chin mas cha'yi biria'caa loh ra' bwiinn squii' laasii ayi naza'ca xquelrihn ra' ba. ⁶ Cun

sola guibahan nayaa nu'h cun cwidxyiisto' nu'h pur nin nahpa si nu'h, dee' ra' sihn lasahca duxa, ⁷ laasii ayi chyu xi bio'panee loh guidxyiyuh rii' chin guulaa nu'h, ya zi'chiza ayi gaca xi chonee nu'h chin gachi nu'h, ⁸ per sidela nidxiaapaa nu'h xi guida'w nu'h, cun nuu za xahba nu'h nin guidxiaacu nu'h; cun dee' ra' dxiahxi nu'h, ⁹ per ya nin xclaa'dzi ra' gapa ziahan mweyi, riaaba ra' ba loh naa bwiinn dxaaba nee rza'bisto' ra' ba nin ayi gallu'yi, cun nin rusa'cazii si la'h bwiinn, ¹⁰ laasii guelruca'hsto' ñi'h mweeyi naa xtulbaa' garaaloh guelnadxaaba, nee nuu za bwiinn nin xclaa'dzi duxa gapa mweeyi ya xchi'dxyi Dxiohs rusaa'n si ra' ban ya zi'chi nugasi'naa'ha ru guelzii la'h bwiinn chi loh xquelnabahan ba.

Dzi'n za'ca xteenn ziga riachiisto' ra' bwiinn xchi'dxyi Dxiohs

¹¹ Per yi'h ziga naa lu'h tuhbi xpwiinn Dxiohs, biria'caa loh garaa ra' dee' tin guibahan nayaa lu'h nee tin sah lu'h gaxu loh Dxiohs. Ayi cwe'hesto' lu'h xchi'dxyi Ñi'h, nee nahpa za guca'hsto' lu'h la'h Ñi'h gaduhbisto' lu'h. Ayi guiria'hgahn lu'h, nee gaca nado'laadzi lu'h. ¹² Nee bwi'hnn duxa za dzi'n pur xcweenta ziga riachiisto' lu'h la'h Jesucristu, nee guna'zu dzi'tsi guelnabahan nin naa par tu'pazi. Ni'chin gudi-hdxyi Dxiohs yi'h, pwihsi la'lu'h guñi'la riachiisto' lu'h xch'dxyi Dxiohs nezloh ziahan ra' bwiinn tin ni'chin ya naanncha'yi ra' ba. ¹³ Yannah ruca'bi'hn yi'h loh Dxiohs nin rudi'hi guelnabahan la'h garaa nin nuu loh guidxyiyuh rii', neezaa

Daada Jesucristu xteenn nu'h nin ayi bidxyi-hbi guñi' dxyi'dxyi niin naa guchii loh Ponciu Pilahtu; ¹⁴ pwihsi nez delanta loh Ñi'h cañi'n guzo'badxiahga lu'h garaa dxyi'dxyi nin cañi'n loh lu'h, ayi gucha'hlu'hn tin ayi chyu bwiinn guiñi'yah pur yi'h; zi'chi gwahzah bwi'hnn has-tayi chin guiga'ha gadzihn dxyih nin guibia'garii Daada Jesucristu xteenn nu'h. ¹⁵ Zadzihn dxyih chi nin ya guñi' Dxiohs dxie'nee Ñi'h guelgux-chisi loh guidxyiyuh laasii la'hdxih Ñi'h naa Ñi'h Dxiohs, naa Ñi'h Rehyi loh garaa ra' rrehyi, nee la'hsi za Ñi'h naa Ñi'h nin rnabwa' loh ra' nin rnabwa'. ¹⁶ Tuhbidxi'h la'h Ñi'h naa Dxiohs nin ayi rahchitii', nee tuhbidxi'h za la'h Ñi'h nuu Ñi'h loh tuhbi bia'ñih nin ayi chyu nuutii' chebiiga. Nin tuhbi ndxi'hw ayi rwa'ha la'h Ñi'h nee nin ayiza gwa'ha ra' ba la'h Ñi'h. La'hsi Ñi'h gachidi'hnn lasahca nu'h nee la'hsi Ñi'h nahpa guelrnabwa' par tu'pazi. Zi'chi gaca pwihsi.

¹⁷ Ya garaa ra' bwiinn nin naa rricu loh guidxyiyuh rii' guñi' loh ra' ba ayi guunn nayachi ra' ba, nee ayiza guca'hsto' ra' ba guelrricu chi laasii ayi dxia'han dzi'tsi ni'chi. Mas cha'yi chechiisto' ra' ba xchi'dxyi Dxiohs laasii la'h Ñi'h nuu nabahan dzi'tsi Ñi'h ya la'h Ñi'h ruluu'yi Ñi'h garaatii xiteenn nu'h nee nin rchi'hn nu'h tin dxiahxi lasto' nu'h. ¹⁸ Guñi'nee la'h ra' ba tin gaca ra' ba tuhbi rricu loh dzi'n za'ca pur xchi'dxyi Dxiohs, nee ayi dxiaa za ra' ba xiteenn ra' ba tin chi'zi ra' ban, ¹⁹ tin zi'chi gapa ra' ba guelnaza'ca nin guzuh dzi'tsi la'h ra' ba chin dxi' Jesucristu, tin guina'zu dzi'tsi ra' ba guelnabahan par tu'pazi.

Lulchima dxyi'dxyi para Timoteu

²⁰ Timoteu, gulu'cha'yi dzi'tsi garaa nin biga'bi lu'h guunn lu'h, ayi guzo'badxiahga lu'h dxyi'dxyi ra' nin ruu'yidxyi'dxyi ra' bwiinn guidxyiyuh, nee cun dxyi'dxyi ra' nin ayi xi gallu'yi, nee neezaa dxyi'dxyi rusagui'hi ra' nin rñi' ra' ba naa guelnaannpa'h. ²¹ Ya bwiinn ra' nin zeezah-nee dxyi'dxyi guelnaann ra' rii, bwiinn ra' chi rbwe'hesto' ra' ñi'h xchi'dxyi Jesucristu.

Dxiohs gacanee yi'h.

**Xchi'dxyi cuubi dxiohs nin bie'galuu'yi daada
Jesucristu (El Nuevo Testamento en el
zapoteco de Chichicapan y en español)
New Testament in Zapotec, Chichicapan
(MX:zpv:Zapotec, Chichicapan)**

copyright © 1990 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Chichicapan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Chichicapan [zpv], Mexico

Copyright Information

© 1990, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Chichicapan

© 1990, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

f751ae13-0cd1-54fd-8c16-86718fb9cd5b